

## Molière revisité : *Les Fourberies de Scapin*

Extrait de « De vive(s) voix ». Réécrire Molière : *Les Fourberies de Scapin*, 30 janvier 2020.

**Juge** : Le dénommé Scapin est appelé à la barre.

**Animateur** : L'accusé a décidé de se représenter lui-même... Est-ce une bonne stratégie ?

**Experts** : Excellente, oui.

— Absolument pas.

— Mais l'accusé a déjà été condamné à trois ans de galère pour des délits antérieurs.

— Il n'a aucune crédibilité.

— Aucune !

— Il est indiscutablement intelligent.

— Pour ne pas dire génial !

— L'affaire des mariages a fait grand bruit.

— Il faut avouer qu'il s'est bien débrouillé pour flouer les vieillards.

**Animateur** : Les premiers témoins vont bientôt s'avancer. Qui sont-ils et à quoi peut-on s'attendre ?

**Experts** :

— Il s'agit d'Octave et de Léandre.

— Les fils des victimes.

— De bonne famille, évidemment.

— Mais un peu nigauds.

— Ils auraient commandé le crime à Scapin.

— Et seraient donc, en toute logique, coupables !

— On devrait leur faire un procès à eux aussi !

— Vous pensez bien que les pères n'iront jamais jusque-là !

— Ils plaideront sans doute la mauvaise influence de Scapin.

**Animateur** : Messieurs-dames, je dois vous interrompre, car on me prévient que le procureur de la couronne a été remplacé à la dernière minute...

**Experts** :

— Par qui ?

— Mystère.

— Nous n'avons aucune information sur lui.

— Voilà qui est excitant.

— Déstabilisant !

— Il est nouveau de chez « nouveau » !

— Attention, ça commence !

**Juge** : La cour est ouverte. Monsieur le procureur, les témoins sont à vous. (*Un temps.*)

Monsieur le procureur ? Où est le procureur ?

(*Sylvestre, déguisé en procureur avec une barbe et une perruque, arrive en courant et en pilant sur sa toge.*)

**Sylvestre-Procureur** : Je suis là ! Je suis là ! Voilà ! L'heure a filé. Excusez-moi.

**Juge** : Monsieur le procureur, installez-vous. Vous avez eu le temps d'étudier l'affaire ?

**Sylvestre-Procureur** : Mon Dieu, c'est comme si je l'avais vécue, votre honneur.

**Juge** : Alors je vous laisse à vos témoins.

**Sylvestre-Procureur** : Merci !

(*Sylvestre met de l'ordre dans ses papiers sans dire un mot. Un temps.*)

**Juge** : Qu'est-ce que vous attendez ? Posez vos questions.

**Sylvestre-Procureur** : Oui ! Mes questions, oui. C'est ce que je fais, oui. C'est ce qu'un procureur fait. (*Aux jeunes hommes*). Ça va ?

**Léandre** : Oui, ça va, oui.

**Sylvestre-Procureur** : Vous vous êtes bien rendus ? Ça va ? La route était belle ?

**Octave** : Pas mal.

**Sylvestre-Procureur** : Pas trop de trafic ?

**Léandre** : Non.

**Sylvestre-Procureur** : Vous avez pris quel chemin ?

**Scapin, faisant signe à Sylvestre d'accélérer** : Objection ! Le procureur tourne autour du pot.

**Juge** : Objection retenue. Monsieur le procureur, pouvez-vous en venir aux faits ?

**Sylvestre-Procureur** : OK. Oui. Bon. (*Se référant à son texte.*) Si je résume la situation, pendant que vos pères voyageaient à l'étranger, vous en avez profité pour tomber amoureux.

**Octave et Léandre** : Oui, Maître.

**Sylvestre-Procureur, lisant** : Pourtant, vous saviez que vos pères avaient d'autres projets de mariage pour vous !

**Octave** : Euh... oui... peut-être qu'ils avaient vaguement parlé de ça...

**Sylvestre-Procureur (lisant)** : Ça fait que, en parfaites poules mouillées, vous avez demandé à Scapin, ici présent, de prendre l'affaire en charge. Vous avez réussi, comme ça, à extorquer aux bonshommes un gros paquet d'argent. Pourquoi aviez-vous besoin d'autant d'argent ? Aussi vite ?

**Léandre** : Pour racheter ma blonde qui s'était fait kidnapper.

**Octave** : Parce que la mienne avait supposément été abandonnée par son père.

**Sylvestre-Procureur** : Ah ! Donc, vous avouez ?

**Octave** : Avouer quoi ?

**Sylvestre-Procureur** : Que Scapin a simplement obéi à vos ordres. Vous êtes tous deux, en réalité le cerveau de l'affaire !

**Octave** : Pas du tout ! On n'est le cerveau de rien du tout.

**Léandre** : Cherchez un cerveau ; vous ne le trouverez pas ici.

**Sylvestre-Procureur** : Greffier, notez au procès-verbal que les témoins affirment n'avoir aucun cerveau. (*Sylvestre et Scapin se font un clin d'œil satisfaits.*) Je n'ai plus d'autres questions, votre honneur.

**Juge** : La parole est à l'avocat de la défense, Monsieur Scapin.

**Scapin, après un temps, cérémonial** : En tant qu'homme d'honneur, votre honneur, je voudrais, au nom de l'honneur, leur permettre de retrouver leur honneur avec honneur, votre honneur. Voilà pourquoi je n'ai pas de question, votre honneur.

(*À la surprise générale, Scapin se rassoit.*)

*Le Procès, d'après Les Fourberies de Scapin de l'autrice canadienne Isabelle Hubert. Centre de Théâtre francophone en Pologne Drameduction, en partenariat avec la Comédie Française.*

## Lexique

**Le procès** : être appelé/appelée à la barre ; un/une accusé/e ; se représenter ; être condamné/condamnée à ; la galère ; une affaire ; un témoin ; une victime ; un crime ; coupable ; plaider ; un procureur ; la cour ; votre honneur ; une objection ; Maître ; avouer ; un greffier ; un avocat/une avocate ; la défense.

**Le crime** : un délit ; flouer ; extorquer ; kidnapper.

**Des expressions idiomatiques** : faire grand bruit ; être de bonne famille ; tourner autour du pot ; en venir aux faits ; une poule mouillée ; une blonde ; être le cerveau.